

Operation instruction • english
Gebrauchsanweisung • deutsch
Gebruiksaanwijzing • nederlands
Manuel d'utilisation • français

1931450E
0613

WELDFORCE

KWU10



INHOUDSOPGAVE

1. VOORWOORD	3
1.1. INLEIDING.....	3
1.2. PRODUCT INLEIDING.....	3
1.3. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES.....	3
2. INSTALLATIE	4
2.1. VERWIJDEREN VAN VERPAKKING	4
2.2. PLAATSEN VAN DE MACHINE	4
2.3. SERIENUMMER.....	4
2.4. INSTALLATIE EN HOOFDONDERDELEN	4
2.4.1. MONTEREN VAN HET APPARAAT	4
2.4.2. HOOFDONDERDELEN	4
2.5. VOOR HET GEBRUIK.....	5
3. GEBRUIK	5
3.1. WERKING KOELAPPARAAT	5
3.2. OVERVERHITTING INDICATIELAMP	5
3.3. OPSLAG.....	5
4. ONDERHOUD	5
4.1. DAGELIJKS ONDERHOUD	5
4.2. LEDERE ZES MAANDEN	6
4.3. OPSPOREN EN OPLOSSEN VAN FOUTEN	6
5. VERNIETIGEN VAN DE MACHINE	6
6. TECHNISCHE GEGEVENS	7
7. GARANTIEBEPALINGEN	7

1. VOORWOORD

1.1. INLEIDING

Gefeliciteerd met de aankoop van dit product. Op juiste wijze geïnstalleerde Kempfi producten bewijzen productieve machines te zijn die slechts met regelmatige tussenpozen onderhoud nodig hebben. Deze handleiding is opgezet om u een goed begrip van het equipment en veilige gebruik daarvan te geven. Deze bevat ook onderhoudsinformatie en technische specificaties. Lees deze handleiding van begin tot eind voor het voor de eerste keer installeren, gebruiken of onderhouden van het equipment. Voor verdere informatie over Kempfi producten neem alstublieft contact met ons op of met uw dichtstbijzijnde Kempfi distributeur.

De specificaties en ontwerpen gepresenteerd in deze handleiding zijn onderworpen aan verandering onder voorafgaande berichtgeving.

In dit document, wordt voor levens- of letselgevaar, het volgende symbool gebruikt: 

Lees de waarschuwingsteksten nauwkeurig en volg de instructies. Bestudeer alstublieft ook de veiligheidsinstructies voor en respecteer deze bij het installeren, gebruiken en onderhouden van de machine.

1.2. PRODUCT INLEIDING

KWU10 is een koeleenheid die kan worden aangesloten op de Kempfi WeldForce lasmachine en die wordt gebruikt voor het koelen van het laspistool. De werking van KWU10 wordt gecontroleerd door een microprocessor. KWU10 wordt geleverd met een plastic trechter voor het bijvullen van water.

1.3. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze waarschuwingen zorgvuldig en volg de voorschriften op. Lees ook deze aanwijzingen voor veilig gebruik, en volg ze op tijdens montage, bediening en onderhoud.

Lasboog en lasspatten

De lasboog beschadigt de ogen als deze niet beschermd zijn. Pas ook op voor reflectiestraling van de boog. Lasboog en lasspatten veroorzaken brandwonden als de huid niet beschermd wordt.

Brand- en explosiegevaar

Neem tijdens het lassen altijd de brandveiligheidsvoorschriften in acht. Verwijder brandbaar en explosief materiaal uit de buurt van de plaats waar gelast wordt. Zet altijd afdoende brandblusapparatuur gereed bij de plaats waar gelast wordt. Wees extra voorzichtig bij bepaalde speciale laswerkzaamheden, zoals het lassen in tanks. Let op! Lasspatten kunnen urenlang blijven smeulen en zo ook na het lassen nog brandgevaar opleveren!

Netspanning

Plaats de lasmachine nooit in een werkstuk (container, truck enz.). Plaats de lasmachine niet op een natte ondergrond. Controleer voor het werk altijd de kabels. Laat defecte kabels direct vervangen. Defecte kabels kunnen verwondingen of brand veroorzaken. De aansluitkabel mag nergens klem zitten of in aanraking komen met scherpe randen of hete werkstukken.

Lasstroomcircuit

Isoleer uzelf d.m.v. geschikte beschermende kleding; draag geen natte kleren. Werk nooit op een natte ondergrond. Gebruik nooit defecte kabels. Plaats het MIG-pistool of laskabels nooit op de lasmachine of andere elektrische apparatuur. Druk de schakelaar van het MIG-pistool alleen in als het pistool op een werkstuk gericht is.

Lasdampen

Zorg voor goede ventilatie tijdens het lassen. Wees extra voorzichtig met metalen die lood, cadmium, zink, kwik of beryllium bevatten.

2. INSTALLATIE

2.1. VERWIJDEREN VAN VERPAKKING

Het apparaat is verpakt in speciaal daarvoor ontworpen duurzame verpakkingen. Het is echter noodzakelijk om voor ingebruikname het apparaat te controleren, om te verzekeren dat het apparaat of een onderdeel daarvan niet is beschadigd tijdens transport. Controleer ook of de levering overeenkomt met uw bestelling en of u alle noodzakelijke instructies voor het installeren en gebruiken van het apparaat heeft ontvangen. Het verpakkingsmateriaal kan worden gerecycled.

2.2. PLAATSEN VAN DE MACHINE

Plaats de machine op een horizontale, stabiele en schone ondergrond. Bescherm de machine van zware regenval en zonneshijn. Controleer of er voldoende ruimte is voor de circulatie van koellucht aan de voor- en achterzijde van de machine.

2.3. SERIENUMMER

Het serienummer van de machine is aangegeven op het CE-merk.

Het identificeren van het serienummer is de enige juiste methode om onderhoud te plegen en een onderdeel voor een specifiek product te identificeren. Het is belangrijk om een juiste verwijzing naar het serienummer te maken op de bijlage wanneer reparaties worden gedaan of wanneer extra onderdelen worden besteld.

2.4. INSTALLATIE EN HOOFDONDERDELEN

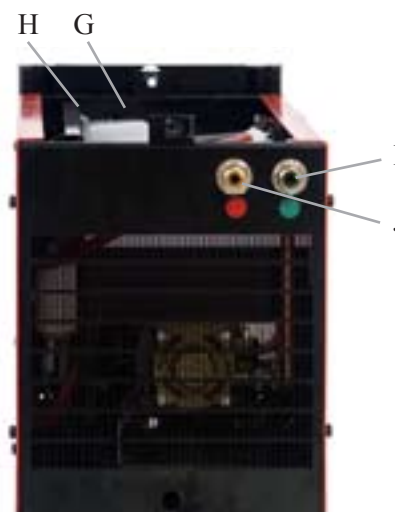
2.4.1. Monteren van het apparaat

Het apparaat wordt in de volgende volgorde gemonteerd:

1. Transport eenheid T400 6185267
 Transport eenheid P40/P40L 6185264/6185264L
2. KWU10 koeleenheid 6262110

Maak de eenheden vast door de schroeven en moerbouten te gebruiken die bij het apparaat geleverd worden.

2.4.2. Hoofdonderdelen



Voorzijde machine

- A Behuizing
- C Test schakelaar
- D Oververhitting controlelamp
- F Vulgat

Achterzijde

- G Voedingskabel
- H Stuurkabel
- I Koelwater uitlaat
- J Koelwater inlaat



De "electromagnetic compability (EMC)" is ontwikkeld voor industriële toepassingen. Apparaat die is ontwikkeld volgens klasse A is niet bedoeld voor de 230 V lichtnet toepassing

2.5. VOOR HET GEBRUIK



Slik geen koelvloestof in! Het contact met de huid en ogen vermijden. In geval van letsel, raadpleeg een arts.

Zie ook 2.4.2. Hoofdonderdelen koeleenheid.

1. Instaleer de koeleenheid stuurkabel in de draadaanvoereenheid.
2. Verbind de koelwaterslangen aan de draadaanvoereenheid, volg hierbij de kleurcodes.
3. Vul het reservoir met een 40 –20% mengsel van glycol en water, of met een ander geschikt antivriesmiddel. De capaciteit van het reservoir is 3 liter.
4. Sluit de voedings- en regelconnectors van de koeleenheid aan op de bijbehorende verbindingstukken op de voet van de voedingsbron. De verbinding kan tot stand worden gebracht via de voet van de voedingsbron wanneer de apparaten zijn gescheiden of via de rechterzijde van de KWU10 Cooler door de rechterzijplaat te verwijderen.
5. Sluit de voedingsbron aan op de KWU10 Cooler.
6. Schakel de voedingsbron in.
7. Druk de testschakelaar in en houd deze ingedrukt totdat de slangen gevuld zijn met koelvloeistof. De tekst Error blijft op het KWF-paneel staan zolang de slangen lucht bevatten.
8. Het apparaat kan nu worden gebruikt om te lassen.

3. GEBRUIK

3.1. WERKING KOELAPPARAAT

Zie ook 2.4.2. Hoofdonderdelen

De KWU10 Cooler wordt geregeld door de microprocessor van de voeding. De koelvloeistofpomp slaat aan zodra er gelast wordt. Nadat het lassen is gestopt, werkt de pomp nog 1 - 5 minuten door, afhankelijk van hoe lang er gelast is. In deze tijd daalt de temperatuur van de koelvloeistof tot de omgevingstemperatuur. Wanneer de pomp wordt gestopt, neemt de noodzaak van onderhoud aan het koelapparaat af.

Controleer regelmatig het koelvloeistofpeil in het reservoir en vul indien nodig vloeistof bij.

Als het systeem druk verliest, bijvoorbeeld doordat het reservoir leeg is of een van de slangen scheurt, verschijnt de melding 'Error' op het paneel en wordt het lassen stopgezet.

3.2. OVERVERHITTING INDICATIELAMP

Het oververhitting indicatielampje licht op wanneer de controle van de machine temperatuur oververhitting heeft opgemerkt in het koelwater. De ventilator verkoelt de machine en wanneer de lamp uit gaat kan opnieuw begonnen worden met lassen.

3.3. OPSLAG

De machine dient te worden opgeslagen in een droge en schone kamer. Bescherm de machine tegen regen en houdt de machine altijd buiten directe zon op plaatsen waarde temperatuur boven de + 25 °C komt. Controleer of er voldoende ruimte is aan de voor- en achterzijde van de machine ten behoeve van luchtcirculatie.

4. ONDERHOUD



Pas op voor de netspanning bij het omgaan met elektrische kabels!

In de planning van productonderhoud dienen de gebruiksgraad van de machine en omstandigheden beschouwd te worden. Zorgzaam gebruik en preventief onderhoud helpen onnodige productie onderbrekingen en belemmeringen te voorkomen.

4.1. DAGELIJKS ONDERHOUD

De volgende onderhoudswerkzaamheden dienen dagelijks uitgevoerd te worden:

- Controleer het vloeistofniveau en watertoevoer. Indien noodzakelijk, voeg koelvloeistof toe.
- Controleer kabel en aansluitingen. Vaster maken indien nodig en vervang defecte onderdelen.

4.2. LEDERE ZES MAANDEN

De volgende onderhoudswerkzaamheden dienen ten minste iedere zes maanden te worden uitgevoerd:

- Koeleenheid schoonmaken. Vervang de koelvloeistof en reinig waterslangen en het reservoir met schoon water.
- Controleer afdichtingen, kabel en aansluitingen. Vaster maken indien nodig en vervang defecte onderdelen.

4.3. OPSPOREN EN OPLOSSEN VAN FOUTEN

Zie ook 3.2. Oververhitting indicatielamp.

Oververhitting signaallampje brandt

Koeleenheid is oververhit.

- Controleer het watercirculatie.
- Controleer of er voldoende vrije ruimte is achter de machine voor circulatie van koellucht.

Tekst Error 5 op het KWF-paneel

- Controleer de keolwaterslangen op beschadiging.
- Verwijder obstakels in de slang die de stroom belemmeren.
- Controleer de watercirculatie, reinig de ventilatieroosters en voeg zo nodig vloeistof toe.

Voor verdere informatie en assistentie, neem contact op met de dichtstbijzijnde Kemppi service werkplaats.

5. VERNIETIGEN VAN DE MACHINE



Gooi elektrische of elektronische apparatuur niet bij het normale huisafval!

In naleving van RICHTLIJN 2002/96/EG VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) en de implementatie hiervan overeenkomstig de nationale wetgeving, moet afgedankte elektrische en elektronische apparatuur afzonderlijk worden ingezameld en ingeleverd bij een recyclingbedrijf. Als eigenaar van de apparatuur krijgt u informatie over goedgekeurde inzamelingsystemen van de dealer.

Door deze Europese richtlijn toe te passen, draagt u bij aan een beter milieu en de volksgezondheid!

6. TECHNISCHE GEGEVENS

Koeleenheid

Aansluitspanning	1~, 50/60 Hz	400 V
Opgenomen vermogen	100 % ED	120 W
Vermogen		0,42
Stuurspanning		24 V DC
Koelvermogen		1,25 kW
Max. begindruk		400 kPa
Koelvloeistof		20 % - 40 % glycol-water
Tankinhoud		ca. 3 l
Buitenmaten	lengte	550 mm
	breedte	230 mm
	hoogte	290 mm
Gewicht		12,5 kg
Bedrijfstemperatuurbereik		-20 ... +40 °C
Opslagtemperatuurbereik		-40 ... +60 °C
Beschermingsgraad		IP 23 C

De producten voldoen aan de conformiteitseisen die verbonden zijn aan het CE-keurmerk.

7. GARANTIEBEPALINGEN

Kemppi Oy geeft garantie op fabricage- en materiaalfouten van machines en onderdelen die gefabriceerd en verkocht zijn door Kemppi. Reparaties onder garantie mogen alleen uitgevoerd worden door een erkend Kemppi-dealer. Vervoers- en verzekeringskosten komen voor rekening van de koper. De garantie gaat in op de dag van aankoop. Op mondelinge overeenkomsten, welke niet in de garantievoorwaarden zijn vermeld, kan geen aanspraak gemaakt worden.

Garantiebeperkingen:

Er wordt geen garantie verleend op defecten welke te wijten zijn aan natuurlijke slijtage, het niet opvolgen van de bedieningsinstructies, ongeschikte primaire voeding, verkeerde gasdruk, storingen of defecten in de primaire voeding, vervoers -of opslagschade en schade als gevolg van natuurverschijnselen.

(In)directe kosten (zoals reis- en vervoerskosten, werkuren, overnachtingskosten etc.) welke nodig zijn voor de reparatie vallen niet onder garantie. Ook lastoortsen en hun onderdelen, aandrijfrollen en doorvoerpijpjes van de draadaanvoer-units vallen niet onder garantie.

Een defect veroorzaakt door een fout van de gebruiker valt niet onder garantie. De garantie vervalt indien de koper aanpassingen aan de machine verricht die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant van de machine, indien bij reparatie of vervanging geen originele onderdelen gebruikt worden of de reparatie niet door een erkend Kemppi-dealer wordt uitgevoerd.

De garantieperiode op machines bedraagt één jaar. Dit is gebaseerd op een ploegendienst van 8 uur per dag. De garantieperiode voor een 2-ploegendienst (16 uur per dag) is 6 maanden en voor een 3-ploegendienst (24 uur per dag) 3 maanden.

De garantiereparatie zal uitgevoerd worden indien een garantiecertificaat, volledig ingevuld, in het bezit van Kemppi Benelux B.V. is.

De defecte onderdelen, die onder garantie vervangen zijn, worden eigendom van Kemppi Benelux B.V. Op de vervangen onderdelen is de volledige garantieperiode van toepassing.

Reclamaties:

Ontvangen goederen dienen onmiddellijk op zichtbare transportschade gecontroleerd te worden en deze dient per ommegaande gemeld te worden, evenals reclamaties omtrent manco leveringen.

KEMPPI OY
PL 13
FIN – 15801 LAHTI
FINLAND
Tel (03) 899 11
Telefax (03) 899 428
www.kemppi.com

KEMPPIKONEET OY
PL 13
FIN – 15801 LAHTI
FINLAND
Tel (03) 899 11
Telefax (03) 7348 398
e-mail: myynti.fi@kemppi.com

KEMPPI SVERIGE AB
Box 717
S – 194 27 UPPLANDS VÄSBY
SVERIGE
Tel (08) 590 783 00
Telefax (08) 590 823 94
e-mail: sales.se@kemppi.com

KEMPPI NORGE A/S
Postboks 2151, Postterminalen
N – 3103 TØNSBERG
NORGE
Tel 33 34 60 00
Telefax 33 34 60 10
e-mail: sales.no@kemppi.com

KEMPPI DANMARK A/S
Literbuen 11
DK – 2740 SKOVLUNDE
DANMARK
Tel 44 941 677
Telefax 44 941 536
e-mail:sales.dk@kemppi.com

KEMPPI BENELUX B.V.
Postbus 5603
NL – 4801 EA BREDA
NEDERLAND
Tel +31 (0)76-5717750
Telefax +31 (0)76-5716345
e-mail: sales.nl@kemppi.com

KEMPPI (UK) Ltd
Martti Kemppi Building
Fraser Road
Priory Business Park
BEDFORD, MK443WH
ENGLAND
Tel 0845 6444201
Fax 0845 6444202
e-mail: sales.uk@kemppi.com

KEMPPI FRANCE S.A.
65 Avenue de la Couronne des Prés
78681 EPONE CEDEX
FRANCE
Tel (01) 30 90 04 40
Telefax (01) 30 90 04 45
e-mail: sales.fr@kemppi.com

KEMPPI GmbH
Otto – Hahn – Straße 14
D – 35510 BUTZBACH
DEUTSCHLAND
Tel (06033) 88 020
Telefax (06033) 72 528
e-mail:sales.de@kemppi.com

KEMPPI SP. z o.o.
Ul. Piłsudskiego 2
05-091 ZĄBKI
Poland
Tel +48 22 781 6162
Telefax +48 22 781 6505
e-mail: info.pl@kemppi.com

KEMPPI WELDING
MACHINES AUSTRALIA PTY LTD
P.O. Box 404 (2/58 Lancaster Street)
Ingleburn NSW 2565, Australia
Tel. +61-2-9605 9500
Telefax +61-2-9605 5999
e-mail: info.au@kemppi.com